



Комиссия по границам континентального шельфа

Distr.: General
16 December 2014
Russian
Original: English

Тридцать шестая сессия
Нью-Йорк, 20 октября — 28 ноября 2014 года

Ход работы в Комиссии по границам континентального шельфа

Заявление Председателя

Резюме

В настоящем заявлении приводится информация о работе, проделанной Комиссией по границам континентального шельфа на ее тридцать шестой сессии. В заявлении приводится, в частности, обзор работы по представлениям, поданным Уругваем; Островами Кука в отношении плато Манихики; Аргентиной; Пакистаном; Норвегией в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод; Южной Африкой в отношении материковой части территории Южно-Африканской Республики; совместно Федеративными Штатами Микронезии, Папуа — Новой Гвинеей и Соломоновыми Островами в отношении плато Онтонг-Джава; совместно Францией и Южной Африкой в отношении островов Крозе и островов Принс-Эдуард; и Маврикием в отношении острова Родригес.



1. В соответствии с решением, принятым на ее тридцать второй сессии (см. CLCS/80, пункт 89), утвержденным Генеральной Ассамблеей в пункте 79 ее резолюции 68/70 и пересмотренным на ее тридцать пятой сессии (см. CLCS/85, пункт 84), Комиссия по границам континентального шельфа провела свою тридцать шестую сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 20 октября — 28 ноября 2014 года. Сессия была полностью посвящена техническому рассмотрению представлений в оснащенных геоинформационной системой лабораториях Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата.

2. На сессии присутствовали следующие члены Комиссии: Лоренс Фолджими Авосика, Мохаммед Аршад, Иван Ф. Глумов¹, Эмманюэль Кальнги, Гало Каррера, Лу Вэньчжэн, Маслан бин Мадон, Жаир Алберту Рибас Маркес, Эстевао Стефано Маанжане, Саймон Нджугуна, Айзек Овусу Одуро, Пак Ён Ан, Карлос Марсело Патерлини, Расик Равиндра, Вальтер Р. Руст, Тэцуро Урабэ, Шимон Усьцинович, Мартин Ванг Хайнесен и Фрэнсис Л. Чарлз. Один член Комиссии не присутствовал на сессии по состоянию здоровья. Георгий Джаошвили на сессии не присутствовал.

3. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

а) заявление Председателя о ходе работы в Комиссии на ее тридцать пятой сессии (CLCS/85);

б) представления, поданные прибрежными государствами² на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву³.

Рассмотрение представления Уругвая⁴

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

4. Подкомиссия под председательством г-на Чарлза провела заседания с 27 по 31 октября и с 24 по 28 ноября 2014 года. В течение первой недели заседаний подкомиссия продолжила рассмотрение представления. В период между первой и второй неделями подкомиссия получила дополнительные данные и информацию. Изучив эти данные и информацию, подкомиссия направила в адрес делегации ряд замечаний и просьб о разъяснении, на которые должны быть даны ответы в течение межсессионного периода.

5. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу над представлением в межсессионный период и что она возобновит его рассмотрение на тридцать седьмой сессии.

6. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период со 2 по 6 и с 17 по 20 февраля 2015 года.

¹ Г-н Глумов присутствовал на сессии с 4 по 28 ноября.

² Полный перечень представлений, поданных в Комиссию, см. по адресу www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

⁴ Представление подано 7 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ury_21_2009.htm.

7. Подкомиссия, вероятно, сможет сделать свою презентацию для делегации в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры (CLCS/40/Rev.1) в течение недели 17–20 февраля 2015 года.

Рассмотрение представления Островов Кука в отношении плато Манихики⁵

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

8. Подкомиссия под председательством г-на Карреры провела заседания с 20 по 31 октября. В течение этого периода она провела одно заседание с участием делегации, в ходе которого она сделала презентацию относительно дополнительных данных и информации, представленных делегацией на тридцать пятой сессии в соответствии с пунктом 10.4 приложения III к правилам процедуры. Подкомиссия также представила свой ответ на ряд процедурных вопросов, поднятых делегацией.

9. В ходе заседания подкомиссия предложила делегации изучить этот ответ, включая возможность проведения любых дополнительных презентаций в подкомиссии в соответствии с пунктом 10.4 приложения III к правилам процедуры. Подкомиссия сообщила, что она в состоянии подготовить проект рекомендаций.

10. В вербальной ноте от 29 октября 2014 года делегация признала, что между делегацией и подкомиссией имеется расхождение во мнениях, и подтвердила свое несогласие с выводами подкомиссии. Подкомиссия постановила, что в этой связи она начнет подготовку проекта своих рекомендаций, с тем чтобы представить их Комиссии на ее тридцать седьмой сессии, и сообщила об этом делегации.

11. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу по подготовке проекта своих рекомендаций и их представления Комиссии в межсессионный период и что она возобновит работу в ходе тридцать седьмой сессии. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период со 2 по 6 февраля 2015 года.

Рассмотрение представления, поданного Аргентиной⁶

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

12. Подкомиссия под председательством г-на Карреры провела заседания с 17 по 21 ноября.

13. В вербальной ноте от 17 октября 2014 года делегация информировала подкомиссию о том, что в силу форс-мажорных обстоятельств она не может представить данные и информацию, запрошенные подкомиссией на тридцать пятой сессии. Эта делегация сообщила, что она представит некоторые данные

⁵ Представление подано 16 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_cok_23_2009.htm.

⁶ Представление подано 21 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_arg_25_2009.htm.

и информацию в ходе тридцать шестой сессии и что остальные данные и информация будут представлены в ходе тридцать седьмой сессии. В результате этого подкомиссия постановила изменить сроки рассмотрения представления и рассматривать его не с 17 по 28 ноября, а с 17 по 21 ноября 2014 года.

14. Впоследствии в ходе нынешней сессии подкомиссия получила часть запрошенных данных и информации.

15. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу над представлением в межсессионный период в индивидуальном порядке и что она возобновит его рассмотрение на тридцать седьмой сессии.

16. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период с 17 по 27 февраля 2015 года.

17. После получения и рассмотрения дополнительных данных и информации подкомиссия, вероятно, сможет сделать делегации свою презентацию согласно пункту 10.3 приложения III к правилам процедуры в ходе тридцать седьмой сессии. В этом случае подкомиссия, вероятно, сможет также представить проект рекомендаций Комиссии на ее следующей пленарной сессии, которая состоится в ходе тридцать восьмой сессии в 2015 году.

Рассмотрение представления, поданного Пакистаном⁷

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

18. Подкомиссия под председательством г-на Урабе провела заседания с 3 по 14 и с 18 по 21 ноября. В течение этого периода она провела пять заседаний с участием делегации Пакистана. В ходе этих заседаний делегация провела презентацию своего ответа на окончательный запрос о представлении дополнительных данных и информации, сделанный подкомиссией в ходе тридцать пятой сессии. Подкомиссия провела презентацию в ответ на презентацию делегации. Затем делегация и подкомиссия провели презентации по окончательному запросу о представлении дополнительных данных и информации, сделанному подкомиссией в ходе тридцать пятой сессии. Подкомиссия сделала также презентацию в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры. И наконец делегация провела презентацию в соответствии с пунктом 10.4 приложения III к правилам процедуры.

19. После получения от делегации данных и информации подкомиссия подготовила проект своих рекомендаций, которые были представлены Председателю Комиссии в письме от 26 ноября 2014 года.

20. Подкомиссия приняла к сведению вербальную ноту от 10 ноября 2014 года, в которой Султанат Оман подтвердил, что он не возражает против рассмотрения Комиссией представления Пакистана и вынесения по нему рекомендаций.

21. Подкомиссия постановила, что ее члены продолжают работу над представлением в межсессионный период в индивидуальном порядке и что она возоб-

⁷ Представление подано 30 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_pak_29_2009.htm.

новит подготовку своей презентации Комиссии по проекту рекомендаций на тридцать седьмой сессии.

22. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период со 2 по 6 марта 2015 года.

Рассмотрение представления, поданного Норвегией в отношении острова Медвежий и Земли Королевы Мод⁸

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

23. Подкомиссия под председательством одного из заместителей Председателя г-на Одуру, в отсутствие Председателя подкомиссии, провела заседания с 3 по 14 ноября. В течение этого периода делегация Норвегии представила подкомиссии дополнительные данные и информацию в ответ ее на просьбу, сформулированную на тридцать пятой сессии. Подкомиссия ознакомила делегацию со своими предварительными соображениями по ряду вопросов и отметила те области, в которых она согласилась с делегацией на основе представленных ею данных и информации. Кроме того, подкомиссия провела заседание с участием делегации, в ходе которого делегация представила свои ответы на дополнительные вопросы, заданные подкомиссией.

24. Подкомиссия постановила, что в межсессионный период ее члены продолжат работу над представлением в индивидуальном порядке и что она возобновит его рассмотрение на тридцать седьмой сессии.

25. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период со 2 по 6 марта 2015 года.

Рассмотрение представления, поданного Южной Африкой в отношении материковой части территории Южно-Африканской Республики⁹

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

26. Подкомиссия под председательством одного из заместителей Председателя г-на Чарлза, в отсутствие Председателя подкомиссии, провела заседания с 20 по 24 октября и с 17 по 21 ноября. В течение этого периода делегация представила ответы на предварительные вопросы и просьбы о разъяснении, заявленные подкомиссией на тридцать пятой сессии. Подкомиссия провела два заседания с участием делегации, в ходе которых делегация сделала презентацию по поводу своих ответов. Подкомиссия сделала презентацию по поводу своих предварительных соображений по ряду вопросов.

27. Подкомиссия постановила, что в межсессионный период ее члены продолжат работу над представлением в индивидуальном порядке и что она возобновит его рассмотрение на тридцать седьмой сессии.

⁸ Представление подано 4 мая 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_nor_30_2009.htm.

⁹ Представление подано 5 мая 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_zaf_31_2009.htm.

28. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период с 23 по 27 февраля 2015 года, включая заседания в течение этой недели с участием делегации.

**Рассмотрение совместного представления, поданного
Федеративными Штатами Микронезии, Папуа — Новой
Гвинеей и Соломоновыми Островами относительно плато
Онтонг-Джава¹⁰**

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

29. Подкомиссия под председательством г-на Руста провела заседания с 20 по 24 октября и с 17 по 21 ноября. В течение этого периода подкомиссия завершила первоначальное рассмотрение совместного представления и приступила к основному научно-техническому анализу. Совместная делегация передала подкомиссии документы в ответ на просьбу о разъяснении, которую подкомиссия сформулировала в сентябре 2014 года, а также дала разъяснения по дополнительному вопросу, который подкомиссия представила в письменном виде после первой недели работы тридцать шестой сессии.

30. Подкомиссия провела два заседания с участием совместной делегации. Совместная делегация сделала презентацию по ключевым элементам ответов, представленных на сегодняшний день. Затем подкомиссия приступила к основному научно-техническому анализу совместного представления и сделала презентацию, попросив дать дополнительные разъяснения, которые впоследствии были препровождены в письменном виде.

31. Подкомиссия постановила, что в межсессионный период ее члены продолжат работу над совместным представлением в индивидуальном порядке и что она возобновит его рассмотрение на тридцать седьмой сессии.

32. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период с 23 по 27 февраля 2015 года.

**Рассмотрение совместного представления, поданного
Францией и Южной Африкой в отношении архипелага
Крозе и островов Принс-Эдуард¹¹**

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

33. Подкомиссия под председательством г-на Нджугуны провела заседания с 27 по 31 октября и с 24 по 28 ноября. В течение этого периода совместная делегация представила ответы на предварительные вопросы и просьбы о разъяснении, заявленные подкомиссией на тридцать пятой сессии. Подкомиссия провела три заседания с участием совместной делегации, в ходе которых совместная делегация провела презентацию своих ответов на предварительные вопро-

¹⁰ Представление подано 5 мая 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_fmgsb_32_2009.htm.

¹¹ Представление подано 6 мая 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_frazaf_34_2009.htm.

сы, а подкомиссия изложила свои предварительные соображения по ряду проблем. В этой связи подкомиссия отметила, что она завершила первоначальное рассмотрение совместного представления, начатое на тридцать пятой сессии. Подкомиссия также передала делегации свой вывод по результатам проверки на принадлежность. Затем подкомиссия приступила к основному научно-техническому анализу совместного представления. Впоследствии совместная делегация провела презентацию своего предварительного ответа на презентацию подкомиссии.

34. Подкомиссия постановила, что в межсессионный период ее члены продолжат работу над представлением в индивидуальном порядке и что она возобновит его рассмотрение на тридцать седьмой сессии.

35. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период со 2 по 6 и с 17 по 20 февраля 2015 года, в том числе заседания в течение последней недели с участием делегации.

Рассмотрение представления, поданного Маврикием в отношении острова Родригес¹²

Ход работы в подкомиссии на тридцать шестой сессии

36. Подкомиссия под председательством г-на Мадоны провела заседания с 3 по 14 ноября. В течение этого периода подкомиссия завершила предварительный анализ представления в соответствии с разделом III приложения III к правилам процедуры. Кроме того подкомиссия единогласно пришла к выводу по результатам проверки на принадлежность.

37. Подкомиссия провела два заседания с участием делегации. В ходе этих заседаний подкомиссия провела для делегации подробную презентацию всех результатов и выводов по итогам предварительного анализа, включая проверку принадлежности. Впоследствии делегация сообщила, что она представит дополнительные данные и информацию и сделает для подкомиссии официальную презентацию на тридцать восьмой сессии. С учетом этой информации подкомиссия постановила, что в межсессионный период ее члены продолжат работу над представлением в индивидуальном порядке и что для рассмотрения представления на тридцать седьмой сессии ей потребуется только одна неделя.

38. Заседания подкомиссии в ходе тридцать седьмой сессии будут проведены в период со 2 по 6 марта 2015 года.

Другие вопросы

Целевые фонды

39. Комиссия была проинформирована Секретариатом о состоянии целевого фонда для компенсации расходов, связанных с участием членов Комиссии из развивающихся государств в ее заседаниях. На тридцать шестой сессии финансовая помощь была оказана восьми членам Комиссии в размере приблизительно

¹² Представление подано 6 мая; см. www.un.org/depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_mus_36_2009.htm.

но 172 000 долл. США. На тридцать пятой сессии общая сумма финансовой помощи восьми членам составила приблизительно 155 000 долл. США. Комиссия была также информирована о том, что в 2014 году взносы были получены от Ирландии, Исландии, Китая, Мексики и Республики Корея и что в ходе двадцать четвертого Совещания государств-участников Конвенции Япония заявила о своем намерении внести взнос в этот целевой фонд¹³. По состоянию на конец ноября 2014 года остаток средств в целевом фонде составлял примерно 725 000 долл. США.

40. Секретариат также представил обзор состояния целевого фонда в целях содействия подготовке представлений в Комиссию развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и обеспечения соблюдения статьи 76 Конвенции. Комиссия была также информирована о том, что в 2014 году был получен взнос от Коста-Рики. По состоянию на конец ноября 2014 года остаток средств в целевом фонде составлял примерно 1 306 000 долл. США.

Совещание Председателя с представителем государства-участника

41. Во исполнение рекомендаций Комиссии, сделанных на ее тридцать пятой сессии (см. CLCS/85, пункт 76), Председатель Комиссии провел встречу с представителем государства-участника, затронутого нарушением конфиденциальности, которое Комиссия рассматривала на этой сессии. Данный представитель выразил признательность Комиссии и обещал довести информацию до сведения своего правительства.

¹³ Взнос Японии был получен от 4 декабря 2014 года.